

A Lexical Resource of Stative Verbs

Rainer Osswald*, Thomas Gamerschlag* & Brigitte Schwarze †

*Allgemeine Sprachwissenschaft / †Romanistik II
Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf

Project Background

Main Focus

- Stative verbs that characterize an entity by specifying the value of one of its attributes, so-called *attribute* (or *dimensional*) verbs.

Research Questions

- How and to what extent are attributes and their values encoded by means of verbs and their arguments?
- How do languages differ with respect to the inventory and use of attribute verbs?
- How do attribute verbs arise diachronically?

Example

[pumpkin WEIGHT 5 kilos PRICE 3 euros TASTE sweet FUNCTION decoration FORM round ...]	Der Kürbis <i>wiegt</i> fünf Kilo.	V
	La citrouille <i>pèse</i> cinq kilos.	V
	Der Kürbis <i>kostet</i> drei Euro.	V
	La citrouille <i>coûte</i> trois euros.	V
	Der Kürbis <i>schmeckt</i> süß.	V
	La citrouille <i>a un goût</i> sucré.	N
	Der Kürbis <i>dient</i> als Dekoration.	V
	La citrouille <i>sert de</i> décoration.	V
	Der Kürbis <i>ist</i> rund.	A
	La citrouille <i>est</i> ronde.	A

Partial Hierarchy of Attribute Classes (Preliminary)

SENSATION/APPEARANCE	
SENSATION	<i>riechen, schmecken</i>
APPEARANCE	<i>anmuten, wirken</i>
LOCATION	
SIMPLE LOCATION	<i>sich befinden, wohnen</i>
“FUSED” LOCATION	<i>sitzen, kleben, hängen</i>
STRUCTURE	
FORM	<i>sich wölben</i>
COMPOSITION	<i>bestehen aus</i>
EXTENT	
QUANTITY/MEASURE	<i>wiegen, dauern</i>
PATH-RELATED	
PROGRESSION	<i>verlaufen, gehen</i>
EXTREMUM	
SOURCE/BEGIN	<i>anfangen, entspringen</i>
GOAL/END	<i>enden, münden</i>
ASSOCIATED	<i>zuordnen</i>
POSSESSOR	<i>gehören</i>
FUNCTION/ROLE	<i>dienen</i>
SEMIOTIC	
NAME	<i>heißen</i>
MEANING	<i>bedeuten</i>
REFERENCE	<i>sich beziehen auf</i>

Towards a Lexical Resource

Compilation of German Attribute Verbs

- Compilation of about 2000 stative verb readings based on an exhaustive analysis of the *Duden – Deutsches Universalwörterbuch*
- Manual classification of attribute verbs with respect to their properties and database representation of the entries

Rationale of Database Design

- Flexible data representation that facilitates the redesign and extension during development
 - Collaborative development and platform-independent access
- ~> XML database & web interface

Ongoing Work

- Broadening the data basis by taking into account other dictionaries and corpus resources.
- Extending the database with respect to attribute verbs from other languages (French, English, Spanish, Korean, Japanese, Lakhota).

Properties of Attribute Verbs

- *Scalar* vs. *non-scalar* range of values
 - Der Kürbis *wiegt* fünf Kilo. (WEIGHT, scalar)
 - Der Kürbis *schmeckt* süß. (TASTE, non-scalar)
- *Inherent* (incorporated) vs. *non-inherent* value specification
 - Die Rose *duftet*. (SMELL: *pleasant*)
 - Die Rose *riecht* angenehm. (SMELL: *pleasant*)
- Existence of an *absolute* use
 - Der Kürbis *riecht*. (SMELL: *unpleasant* and/or *strong*)
 - *Der Kürbis *dient*. (FUNCTION: ...)
- *One* attribute vs. *two* attributes
 - Das Plakat *befindet sich* in der Schublade. (LOCATION: ...)
 - Das Plakat *klebt* an der Tür. (LOCATION: ... & KIND OF CONTACT: *adhesive*)
- *Primary* vs. *secondary* (derived)
 - Die Straße *führt* in die Stadt. (DIRECTION)
 - Der Weg *folgt* dem Fluss. (COURSE)
 - Der Student *begreift* schnell. (GRASP)
 - Sein Verhalten *erklärt sich* aus der Vorgeschichte. (EXPLANATION)
 - Das Messer *schneidet* gut. (CUTTING QUALITY)
- Availability of *adjectival* and *nominal* paraphrases
 - Das Angebot *gilt* bis Ende des Jahres. (VALIDITY)
 - Das Angebot *ist* bis Ende des Jahres *gültig*.
 - Das Angebot *hat Gültigkeit* bis Ende des Jahres.

References

1. Gamerschlag, Thomas. 2010. *Stative Dimensional Verbs in German*. Ms., Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf.
2. Gerling, Martin and Norbert Orthen. 1979. *Deutsche Zustands- und Bewegungs- verben*. Studien zur deutschen Grammatik 11. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
3. Rothmayr, Antonia. 2009. *The Structure of Stative Verbs*. Amsterdam: John Ben- jamins.
4. Schwarze, Brigitte. 2008. Verbos dimensionales en el diccionario. In Azorín Fernández, D. et al., eds., *Actas del II Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica*.
5. Schwarze, Christoph. 1993. Primäre und sekundäre Lokalverben im Französischen. In F. Beckmann and G. Heyer, eds., *Theorie und Praxis des Lexikons*, pages 103–122. Berlin: de Gruyter.